

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 27 (1905)  
**Heft:** 20

**Anhang:** Zweite Beilage zu Nr. 20 der Schweizer Frauen-Zeitung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bekenntnis.**

Bergeffen dich? O frag' den Baum,  
Der Leben hat, ob er vergibt,  
Dab es im Frühling Zeit zum Blühn  
Und neuem Sprossentreiben ist.  
Bergeffen dich? O frag' den Strom,  
Der niederbraust mit Allgewalt,  
Dab es in seinem Willen liegt  
Sich zu gebieten! Steh' und holt!  
Bergeffen Dich? Wohl kann mein Fuß  
Herrn von dir wandern, mein Verstand  
Aufrichten, mühsam und doch fest,  
Unsichtbar, eine Bewandtnis.  
Bergeffen dich? Für eine Zeit  
Schent es mir fast, daß es gelang, —  
Da läutet plötzlich durch die Nacht  
Des Domes Glocke schwer und bang;  
Da weht mir jach der Frühlingswind  
Um Wang' und Stirn'; da tönt ein Lied,  
Das du geliebt — mit jähem Sprung  
Zerbricht das Eis und spricht das Ried,  
Und wieder braust's mit Ungeflüm  
Durch all mein Leben — schüttelt mich  
Ich liebe dich, ich liebe dich. M. Herbert.

**Krieg der Krinoline!**

Modisten in London geben zu, daß die Krinoline niemals größere Aussichten hatte, wieder zur Einführung zu gelangen, als heute. Die schauspielerische Mode sei von Paris herübergekommen. Hier und da tauchen bereits verbächtig weit aussehende Kleider auf, aber die englische Damenszene ist nicht gesonnen, sich ohne Kampf der Krinoline zu ergeben. 21,000 Damen haben der Krinoline bereits den Krieg erklärt.

**Neues vom Büchermarkt.**

Nach längerer Pause ist soeben wieder ein neues Heft des bekannten Reform-Moden-Albums erschienen. Es ist in der Reihe das vierte und bringt, wie bisher ca. 80 reizende Modelle zu Reformkleidern aller Art und für jedes Alter. Dazu Schnittübersichten und praktische Ratshläge zur Selbstanfertigung gesunder und eleganter Damen- wie Kinderkleidung nebst dazu gehöriger Wäsche. Was über die Schädlichkeit des Korsetttragens, über die Nützlichkeit der Korsettlosigkeit, über die Folgen derselben, was vom Künstlerbegriff über die Schönheit des weiblichen Körpers zu sagen war, ist in den früheren Heften erschöpfend mitgeteilt worden. In dem neuen Hefte sehen wir in der Hauptfache wirklich verbesserte Frauengewandung, nicht mehr sachartige Morgenröcke, wie im Anfang der Reformbewegung, sondern der Form des weiblichen Körpers angepaßte, elegante und doch billig herzustellende Kleider

für Haus, Straße und Gesellschaft. Geschweifte Nähte, glatte, nicht eingereichte Bahnen, bis unter die Brust reichende, gleichfarbige Jäckchen, dies sind von vornherein in den Augen sprühende Vorzüglich der neuen Modelle im Reform-Moden-Album IV. Angenehm fällt auch auf, daß von den kaum erreichbaren, überladenen, sogenannten „Künstlerischen“ Modellen ganz abgesehen und nur das geboten wird, was sich auch wirklich nachmachen läßt. Das Bändchen kostet trotz der unendlich vielen sauberen Abbildungen wiederum nur 1 Mark und ist in allen Buchhandlungen sowie beim Verlag W. Bobach & Co., Berlin N 4, zu haben. Laudien-Roth, Anleitung zum Lederschnitt, Zinnboosteren und Gravieren, II. erweiterte Ausgabe, Preis brosch. 1 M. G. Haberland, Leipzig-R., Eilenburgerstraße 11.

Die vor einigen Jahren von der verstorbenen Malerin M. Laudien herausgegebene Anleitung zum Lederschnitt ist von Frau Klara Roth einer eingehenden Durchsicht und Umarbeitung unterzogen worden. In der neuen Fassung dürfte nicht nur denjenigen als Lehrmeister dienen, welche sich erst mit der uralten Kunst des Lederschnitts befriedigen wollen, sondern sie wird auch von jenen willkommen geheißen werden, die sich schon länger darin geübt haben, denn auch der moderne Art des Beizeins und Autöns, wie wir sie jetzt oft an Wappen, Rahmen, Truhen, Stühlen, Paneelen, Ösen-schirmen u. s. w. bewundern können, ist besondere Aufmerksamkeit geschenkt.

**Bei Magenbrennen (Herzwasser), unregelmäßiger Verdauung und den damit in Zusammenhang stehenden Beschwerden nehme man „St. Ursz-Elixir“. Geschältlich in Apotheken à Fr. 2.75 das Fläschchen, oder direkt von der „St. Ursz-Apotheke, Solothurn“, franco gegen Nachnahme.** [3446]

**Lecithin-Nährmittel.**

Das von Dr. Wunder in Bern fabrizierte neue Lecithin-Nährmittel „Odomaline“ hat sich dank seiner vorzüglichen Eigenschaften in kürzester Zeit den ersten Rang unter allen ähnlichen Präparaten erobert. Dasselbe wird aus den Extraktionsstoffen von frischem Ei, Milch, Mais und Kafao hergestellt und ist nicht, wie die meisten derartigen Produkte, nur ein geschmackloses Pulver, sondern ein äußerst wohlgeschmeckendes, sämtliche Nährstoffgruppen enthaltendes Genussmittel, in welchem der wirksame Bestandteil des Eigelbs, das Lecithin, in besonders hoher Menge vertreten ist. — Um die allgemeine Ernährung zu heben, die Knochen, Muskel- und Blutbildung zu fördern, existiert bis heute tatsächlich kein besseres Mittel als Lecithin. Es erhöht nicht nur die Zahl der Blutkörperchen und deren Gehalt an Hämoglobin, sondern regt auch die Nervenfunktionen, bessert die verschiedenen Ernährungsstörungen und verleiht dem geschwächten Organismus gewissermaßen neue Kraft und neues Leben. — Ovo-

maltine bildet demnach ein ausgezeichnetes Frühstückstrank für Rekonvaleszenten, Neurotheniker, Bleichsfüchte, Blutarme, Kinder in den Entwicklungsjahren, schwächliche, zarte Konstitutionen, stillende Frauen, alternde Leute. Bei fiebigerhaften Erkrankungen bietet Odomaline eine natürliche, hochkonzentrierte, leicht assimilierbare Nahrung und wird auch in den Sanatorien von Lenzen und Davos zur Nebennahrung der Tuberkulösen verwendet. Odomaline wird einfach mit warmer Milch oder Wasser angerührt und nach Belieben gezuckert, es braucht nicht gekocht zu werden, im Gegenteile ist ein Kochen im Hinblick auf dessen Lebendigkeitsgehalt sorgfältig zu vermeiden. [3723]

**Kaiser-Borax**

ein vorzügliches Hautpflege- und Reinigungsmittel.

Unter den vielen trefflichen Neuheiten, welche das 20. Jahrhundert bereits zu Tage gefördert hat, ist eine der nützlichsten und beliebtesten der in letzter Zeit so viel genannte Kaiser-Borax, welcher eine so vielseitige, wohlthätige und nützliche Verwendung in jedem Hause finden kann, wie kein anderer Bedarfssatz. Bekanntlich besitzt Kaiser-Borax die Fähigkeit, das härteste Wasser weich zu machen, und je weicher das Wasser, desto verfschönert seine Wirkung auf die Haut. Tägliche Borax-Waschungen des Gesichtes, wie auch des Körpers entsprechen nicht nur der sanitären Reinlichkeit, sondern sie verleihen der Haut auch jene Zartheit und Frische, die bei der Damenwelt so sehr gefucht und beliebt ist. Da Kaiser-Borax zugleich eine heilende Wirkung auf die Haut ausübt, ist er namentlich auch für Damen geeignet, welche unreine, gerötete oder rauhe Haut haben. Ein warmes Bad mit Kaiser-Borax ist infolge seiner antiseptischen, bleichenden und verschönenden Wirkung sowohl in hygienischer als kosmetischer Beziehung für Erwachsene und Kinder sehr zu empfehlen und dürfte dies speziell Damen interessieren, welchen daran gelegen ist, schöne weiße Hände oder überhaupt weiße Haut zu bekommen. Auch zur Pflege des Mundes und der Zähne leistet ein Gurgelwascher mit Kaiser-Borax vortreffliche Dienste als antiseptisches Reinigungsmittel und als Heilmittel gegen Heißkeit und leichte Entzündungen im Halse. Ganz unbegrenzt ist jedoch die Verwendung des Kaiser-Borax als Reinigungs- und Waschmittel im Haushalt. Nähre Anleitung gibt die jedem Carton beigegebene ausführliche Gebrauchsanweisung. Beim Einkauf in Drogerien, Apotheken oder Kolonialwarengeschäften verlangt man ausdrücklich den echten Kaiser-Borax. Zu dieser patentamtlich geschützten Bezeichnung ist nur die Firma Heinrich Mad in Ulm a. D. berechtigt, welch Kaiser-Borax niemals lose, sondern nur in roten Cartons zu 15, 30 und 75 Gts. liefert. Auch die von derselben Firma in den Handel gebrachte Kaiser-Borax-Seife, welche wegen ihres herrlichen Weichdustes so sehr beliebt ist, kann zur Hautpflege angelegentlich empfohlen werden. [3719]

**Bitte lesen und ausschneiden.****Sofort hoher Verdienst**

oder ein gutes Nebeneinkommen erhalten durch schriftl., häusl. und gewerbliche Arbeiten, wie Adressennachweise, Agenturen, Vertretungen und Handarbeiten etc. Personen jeden Standes, Alters und Geschlechtes.

Wollen Sie Ihre freie Zeit mit leichtem Nebenerwerb ausfüllen, so versäumen Sie nicht, sofort anzufragen, denn Zeit ist Geld.

Keine sofortige Nachnahme! Auskunft gratis! Verlag „Für prakt. Leben“ Abt. 39 Genf. (Eine Postkarte genügt.) (H 4810 X) [3711]

**Neueste Damen- und Kinder-Konfektion** fertige Kleider, Oberjupes, Blousen. Sämtliche Frühjahrsstoffe in Wolle und Waschstoffe für Sommer in gediegener, reichhaltiger Auswahl zu billigen Preisen.

**Bruppacher & Co., Zürich**

Oberdorffstrasse 27, neben Grossmünster. Firmabestand seit 1840. Ehrendiplom 1894. Filiale: Winterthur. [3884]

**Als unerlässlich „Ich Habs“**

zur gründlichen Pflege der Haare ist unbedingt das anti-septische Kopfwasser

zu betrachten. Per Flasche 3 Fr. mit oder ohne Fett empfiehlt

[3387]

Parfumeur H. Grzenkowski, Zürich, Bleicherwegplatz 56.



Freiburger Huemerisches Kaffeesurrogat nahrhaft u. wohlgeschmeckend. Kaffeesurrogat Freiburg-Baden. Schutz-Marke. homöopathischen Gesundheitsstaiffe seit Jahrzehnten anerkannt beieter Kaffeeersatz. Nur „äder“ mit nebenliegender Schutzmarke. „Dierec“. [3686]

**Rudolf Mosse**

grösste Annonen-Expedition  
des Kontinents

**St. Gallen**

(gegründet 1867).

Vertreter: E. Diem-Saxer.

Aarau — Basel — Bern — Biel — Chur — Glarus — Lausanne — Luzern — Schaffhausen — Solothurn.

Berlin — Frankfurt a. M. — Wien etc.  
Zentral-Bureau für die Schweiz:  
Zürich

empfiehlt sich zur Besorgung von

**Inseraten** in alle schweizerischen und ausländischen Zeitungen, Fachzeitschriften, Kalender, Reise- und Kursbücher ohne Ausnahme zu Originalpreisen und ohne alle Nebenkosten. [3367]

Bei grösseren Aufträgen höchster Rabatt.

Geschäftsprinzip:  
Prompte, exakte und solide Bedienung.  
Diskretion!

Zeitungskatalog gratis u. franco.

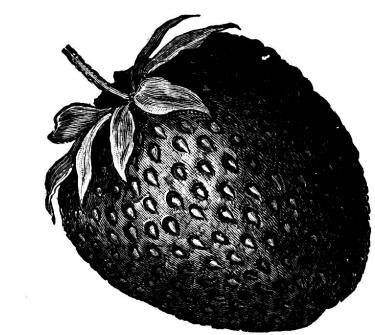
Wie eine Familie von zwei Erwachsenen und drei Kindern mit einem jährlichen Einkommen von 1800 Fr. bei guten und genügenden Ernährung auszukommen vermugt, zeigt Frl. Ida Niederer, vormalss Vorsteherin der thurgauischen Haushaltungsschule, auf Grund jahrelang gesammelter Angaben und praktisch durchgefahrtener Haushaltungsbudgets in ihrer bereits in vier Auflagen erschienenen Schrift: Die Küche des Mittelstandes. Anleitung, billig und gut zu leben. Mit einem vierwöchentlichen Speisezettel nebst erprobten Rezepten. Das schmuck gebundene Büchlein, dessen Preis nur Fr. 1. 20 beträgt, verdient in allen Familien, speziell aber in solchen mit heranwachsenden Töchtern die weiteste Verbreitung. Es kann und wird viel Gutes stiften. Zu beziehen durch die Expedition der „Schweizer Frauen-Zeitung“ in St. Gallen. [3480]

Der aus den besten Bitterkräutern der Alpen und einem leichtverdaulichen Eisenpräparat bereitete Eisenbitter von Joh. P. Mosimann, Apoth. in Langnau i. E., ist eines der wertvollsten Kräftigungsmittel. Gegen Appetitlosigkeit, Bleichsucht, Blutarmut, Nervenschwäche unübertroffen an Güte. Feinste Blutreinigung. [3642]

Förderst Estlust gesundes Aussehen Teint. Die Flasche à Fr. 2½ mit Gebrauchs-anweisung zu haben in allen Apotheken und Droguerien. (H 1700 Y)

**LOSE**

Ziehung schon Ende Mai, II. und letzte Serie vom Stadttheaterbau in Zug à 1 Fr., Liste à 20 Cts., höchste Treffer Fr. 30,000, 15,000, 5000, letzter Fr. 5, total 8288 Treffer, versendet per Nachnahme G. Messerli, Loseversandt-Depot in Cham (Zug). Auf 10 ein Gratislos. Die Ziehung ist jedenfalls noch später. [3671]



Henckell

**Lenzburger Confituren**

& Roth's  
Confituren

sind anerkannt die besten!

**Lenzburger Confituren** sind billig und ausgiebig.

**Lenzburger Confituren** sollen in keinem Haushalte fehlen.

**Lenzburger Confituren** haben ganz das köstliche Aroma der frischen Frucht.

**Lenzburger Confituren** sind ein wohlschmeckendes, gesundes Nahrungsmittel.

## Lenzburger Confituren

von

Johannisbeeren

Himbeeren

Erdbeeren

Aprikosen

Brombeeren

Zwetschgen

Heidelbeeren

Orangen

Aepfeln

Quitten

Hollunder

Stachelbeeren

Mirabellen

Hagebutten

Kirschen

Pfirsichen

sind in Blech- und Email-Eimern, sowie Email-Kochtopfen à 25, 10 und 5 Kg.  
neuen Patentfläcons à ca. 500 und 1000 Gramm

überall zu haben.

## Lenzburger Himbeersyrup

garantiert naturrein, unerreicht in Aroma und Fruchtgeschmack.

## Conserverfabrik Lenzburg v. Henckell & Roth.

Grösste Beerenkulturen der Schweiz.

[3625]

Dr. Scarpatetts

## Elchina

hat sich bei Nervenschwäche, allgemeiner Entkräftigung, bei Magen- und Darmbeschwerden als bestes Chinapräparat erwiesen.

[3674] Es ist von grossem Wert für Rekonvaleszenten.

Erhältlich in Originalflaschen zu Fr. 2.50 in den Apotheken oder direkt durch

Hausmanns  
**Hecht-Apotheke**  
ST. GALLEN.

### Für 6 Franken

versenden franko gegen Nachnahme  
bitto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen  
(ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen).

[3484] Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

## Beck's Wollseife

Beste Seife zum Waschen von **wollenen Unterkleidern, Kinderwäsche, Strümpfe, Decken etc.** Die Wolle bleibt **weich** und **geschmeidig** und geht nicht ein. Gebrauchsanweisung bei jedem Stück. Ueberall zu haben.

[3627]



### Frohe Botschaft

an alle, selbst für chronische u. unheilbar erklärte

### Lungenleidende

(Tuberkulose), Frauenleiden, Rheumatismus, Ischias, Drüsen, Hautausschläge und Flechten, jeder Art, skrofulöse u. rhachitische Kinder. Magere erhalten schöne Körperfülle (Büste), auch brieflich überschreitender Erfolg. — Man weiß sich vertraulich an.

**W. Rath, Homöopath, Arzt**  
beim Bahnhof Nr. 86

**Speicher bei St. Gallen.**  
Auch Sonntags bis 3 Uhr geöffnet.  
Bei Anfragen Marken beilegen.  
Viele Dankeschreiben.  
Telephon.

### !Garantierte Haarausfall-Heilung!

selbst die veralteten Fälle von Kahköligkeit, Haarausfall, Kopfschuppen, Bartlosigkeit, Haarwurm etc. Heilt rasch, dauernd und brieflich mit unschädlichen

### Indischen Pflanzen- und Kräuter-Mitteln

Kuranstalt Nafels (Schweiz) Dr. med. Emil Kahlert, prakt. Arzt.

Tausende Dankeschreiben von Geheilten zu Einsicht! Verlangen Sie Gratisbrochure.

[3477]

## Georg Freiherr von Ompteda

hat soeben seinen neuesten Roman:

### Herzeloiße

Die Geschichte einer Liebe

beendet. Der Abdruck beginnt in

## Nr. 14 der Gartenlaube.

## Wer

etwas zu verkaufen hat  
oder zu kaufen sucht,  
eine Stelle zu vergeben hat  
oder eine Stelle sucht,  
Geld auszuleihen hat  
oder Geld zu leihen sucht,  
oder sonst irgend etwas in eine  
Zeitung einzurücken hat,  
**der inseriert**  
am  
erfolgreichsten und billigsten  
durch die

[3557]  
**F. Ruegg**  
Annoncen-Expedition  
Rapperswil (Zürichsee).

## LOSE

vom Stadttheater in Zug, zweite Emission, versendet zu 1 Fr. und Listen zu 20 Cts., das grosse Loseversand-Depot **Frau Hirzel-Spöri, Zug.** Haupttreffer 30,000 und 15,000 Fr. Auf 10 ein Gratis-Los.

[3558]

**Heil-** stätte für alkoholkränke  
Frauen Weesen, Schweiz.  
Arzt: Dr. Spengler. Prospe.  
gratis v. d. Heilstätte.

[3508]